

## Komentar in karta: 2/56 SLA V161(c).01 'hlev za svinje'

*Danila Zuljan Kumar*

### 1. Gradivo

Za pomen 'prostor za bivanje svinj', knj. *hlév* (*ē*) oziroma *svinják* (*á*), so najpogosteje uporabljena poimenovanja *hlev*, *štala*, *svinjak* in *svinjščak*. Nekaj poimenovanj je natančnejših določitev poimenovanj *hlev* in *štala*, npr. *hlev za prasce*, *svinjski hlev*, *svinjska štala*, *svinjsk-štalic-* (v ed. in mn.) in *hlevčič za hotiče*, ter izpeljank *hlevc-*, *hlevovje*, *štalic-*, *štalunc-* in *štalink-* (vse v ed. in mn.). V rezijanskem narečju je zapisano poimenovanje *čovt/čut*, v terskem narečju *praščar*, v rižanskem podnarečju istrskega narečja *kotec* ter v podjunskega narečju *pitovnjak*, dvakrat je zapisano še poimenovanje *kulet*, trikrat pa *prket*.

V T059 je *čut* prostor za prašiče in kokoši. V T161 prostor, v katerem so domače živali, imenujejo *štala*, znotraj štale pa posamezne prostore imenujejo *hlevi*, v T261 je zapisano, da je bil *svinjak* prostor znotraj hleva, v T275 pa je bil to prostor za ovce in svinje.

### 2. Morfološka analiza

**hlev-** < \**xlěv-ъ* 'hlev, staja'

**hlevovje** < \**xlěv-ov-bj-e*

**hlevc-** < \**xlěv-ъc-ъ*

**svinjski hlevci** < \**svin-bj-ъsk-ъ-j-ъ xlěv-ъc-i* (Imn.) ← \**svin-i*,  
rod. \**svin-bj-e* 'svinja' + \**xlěv-ъ*

**hlevčič** < \**xlěv-ъč-ít-ъ*

**hlevčič za hotiče** < \**xlěv-ъč-ít-ъ za (xot)-ít-ъ* ← \**xlěv-ъ* + \**za*  
'za' + \*(*xot*)-, nejasno

**hlevčič za prasca** < \**xlěv-ъč-ít-ъ za pors-ъc-a* ← \**xlěv-ъ* + \**za*  
'za' + \**pors-ъc-ъ* 'prašič'

**svinjski hlev** < \**svin-bj-ъsk-ъ-j-ъ xlěv-ъ* ← \**svin-i*, rod. \**svin-bj-e*  
'svinja' + \**xlěv-ъ*

**prasečji hlev** < \**pors-ęt-bj-ъ xlěv-ъ* ← \**pors-ę*, rod. \**pors-ęt-e* 'prase,  
prašič' + \**xlěv-ъ*

**hlev za prasce** < \**xlěv-ъ za pors-ъc-ę* ← \**xlěv-ъ* + \**za* 'za' +  
\**pors-ъc-ъ*

**prašičji hlev** < \**pors-ъč-ít-bj-ъ xlěv-ъ* ← \**pors-ъč-ít-ъ* +  
\**xlěv-ъ*